

УДК 81-23

О.Ю. БЫКОВА

(olechka.bikova17@yandex.ru)

Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина

ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МОЛОДЁЖНОГО СЛЕНГА В ИНТЕРНЕТ-ОБЩЕНИИ В ГЕРМАНИИ*

21 век – век технологий, развития, нововведений и прогресса. Сейчас общение в интернете стало неотъемлемой частью жизни большого процента представителей молодёжи. Однако, как известно, каждый язык стремится к усовершенствованию, облегчению и упрощению. Одним из вариантов является использование сленга в неформальной переписке в социальных сетях. Автор останавливается на рассмотрении необычных форм приветствия, прощания, использовании ников и сокращений, анализирует особенности их употребления.

Ключевые слова: интернет-коммуникация, общение, молодёжь, Германия, сленг.

Оглядываясь в прошлое, можно заметить, что письмо считалось чуть ли не единственным средством общения людей. Однако времена меняются, прогресс в мире идёт семимильными шагами, письменные носители сменяются электронными, как и сами письма – электронной почтой и социальными сетями. Это просто, быстро и доступно. Сейчас сложно представить себе человека, не имеющего доступа к электронной коммуникации или не признающего преимущества электронного общения.

Однако же и этот вид общения имеет свойство изменяться и усовершенствоваться. Коммуникация в сети по-особому реализует язык, образуя совершенно новые формы общения. Так, молодые люди прибегают к использованию сленга, самого позднего понятия среди современных понятий обозначения молодёжной речи [2].

Впервые вопрос об использовании сленга среди немецкой молодёжи подняли на Международной конференции “Jugendsprachen – Spiegel der Zeit” («Молодежные языки – зеркало времени») в 2001 г. в Вуппертале, где известные исследователи немецкого молодежного жаргона Я. Андроутсопулос и М. Рейнке выступили с докладами, в которых они обратили внимание на различные стили сообщений молодёжи [3]. Уже тогда в качестве примера были приведены грамматические и орфографические нарушения, допускаемые собеседниками, ставшие определённой нормой виртуального общения.

Для анализа и выявления особенностей мы обратились к немецким форумам о моде и красоте (для девушек) и игр (для юношей). Так, первым моментом мы выделим определённый тон приветствия. Преимущественно молодые люди используют в переписке разговорную форму приветствия: *Hey!, Ey!, Hi!, Alter!, Hallo!, Bye!, Moin!, Tschüs!, Ciao!* [Там же]. Не менее популярными являются и такие формы, как *Hallo mein Schatz!, Hallo Maus!, Hey Süße!, Hi Baby!, Mann!, Junge!, Yo!, Ey, Bro!* [2], что соответствует русскому уменьшительно-ласкательному приветствию «солнышко, сокровище, котёнок». Использование подобных форм в общении способствует удалению от «сухого», стандартизированного языка, обозначенного строгими рамками этикета и нормами морали. С помощью такой, казалось бы, незначительной вещи, банального приветствия, пользователи позиционируют себя как отдельный класс, определяющий и отделяющий молодых людей.

Кроме того, большое значение играет и так называемое «наименование» пользователя в социальной сети. Девушки отдают предпочтение таким никам, как *Prinzessin, Schmusegirl, Nerah, MobilesChaos, Maravillosa, Flocki100, Fruchtzwaerg, ForbiddenOne, littlemissDior, Isogirl, M-model* [3]. Выбор этих форм, очевидно, объясняется теми прозвищами, какие используются их молодыми людьми в бытовой

* Работа выполнена под руководством Турко У.И., кандидата филологических наук, доцента кафедры русского языка, методики его преподавания и документоведения ФГБОУ ВО «ЕГУ им. И.А. Бунина».

сфере. Это подчёркивает стиль, моду, амбициозность, в какой-то степени черты характера представителей молодёжи. Что касается юношей, то обстоятельства складываются следующим образом: оригинальность и юмор – второе имя молодых людей. *MissTER, Mister Ad, Kryne, Käsekuchen, dreamer2108, Starflyer, bestgamer, Blaffer, Danny1978, DirtySnowman, DoenerTier, Picasso, Lavendelschnitter* [3] – всё это связано с предпочтениями в играх, персонажах, героях и даже блюдах.

Экономия языковых средств – тенденция молодёжного сленга в сети. Сокращения перестали быть удивительной вещью в акте общения. Им на смену пришли аббревиатуры. Во-первых, это синтагматическая мобильность, во-вторых, удобство запоминания, в-третьих, компактность. Наиболее употребляемые из них – акронимы (*SPD – Sozialdemokratische Partei Deutschlands* – Социал-демократическая партия Германии), слоговые сокращения (*WeWa – Wetterwarte* – метеостанция), частично-сокращённые слова (*A-Saft – Apfelsaft* – яблочный сок), апокопы (*das Abo – Abonement* – абонемент), аферезисы (*das Fahrrad – das Rad* – велосипед), медиальные усечения (*das Mobilfunknetz – das Mobilnetz* – сотовая телефонная сеть), усечения с суффиксами -o, -i (*der Realo – der Realist* – реалист, *das Voki – das Vokabular* – словарный запас), а также несколько типов графических сложносокращённых слов и смешанные формы [1].

При наборе сообщения многие сталкиваются с проблемами отсутствия времени в связи с длинной набираемого текста, и при этом не все сокращения могут быть уместны или удобны в беседе. В таком случае используются энклитические словоформы, причём часты в своём употреблении глаголы-сказуемые с местоимением второго лица единственного числа *du: haste (hast du), biste (bist du), willste (willst du)* [3].

Анализ данных, полученных при изучении чатов и форумов немцев, позволяет нам сделать вывод о том, что использование знаков препинания и соблюдение орфографических норм – чистая формальность. Молодёжь отдаёт предпочтение написанию текста без запятых и отсутствию заглавных букв у существительных: *meiner meinung nach ist er die sache nicht wert* [Там же]. Минимум усилий затрачивают молодые люди и при постановке пробелов между отдельными словами, что, на их взгляд, экономит время и избавляет собеседника от чтения дополнительных знаков.

Между тем стоит отметить, что прогресс и усовершенствование электронной формы общения в любом случае не смогут заменить живое общение, ведь мимика, эмоции, невербальные знаки – всё это дополняет процесс коммуникации непосредственностью и интонацией. Эта мысль стала ведущей при попытке найти решение данного вопроса, однако же немцы успешно вышли из данной ситуации – невербальные средства общения в сети были поделены на 3 группы: 1) смайлики :-t, x-), * _ * 2) повторение знаков пунктуации, букв, выделение цветом *jaaaaaaaa, ohhhhhh, WOW!!!!!!* 3) вербальные комментарии *haha, boah ey, oh ja*.

В процессе анализа текстов переписки на различных сайтах и форумах немецкоговорящих представителей молодёжи сделаем вывод о том, что наблюдается тенденция к наиболее оригинальным формам приветствия и прощания между собеседниками, становятся популярными различные модели сокращения слов, правила грамматики, орфографии и пунктуации – чистая формальность в большинстве случаев актов общения. Такое рассмотрение аспектов позволяет нам наиболее подробно узнать культуру, манеру общения молодых людей, познакомиться с характером и менталитетом немцев. На сегодняшний день это очень важно, т. к. установление межнациональных контактов – одна из главных задач современного общества.

Литература

1. Манерова К.В. Сокращения в современном немецком языке как результат словообразовательной редукции // *Acta Linguistica Petropolitana. Труды института лингвистических исследований*. 2010. Т. 6. № 2. С. 451–458.
2. Мизюрина Т.В. Определение и общие характеристики понятия «Сленг», его роль в языке и культуре современной России // *Вестник Челябин. гос ун-та* 2013. № 1(292). С. 106–111.
3. Россихина М.Ю., Быков А.А. Специфика интернет-сленга немецкоязычной молодежи // *Вестник Север. (Арктич.) федерал. ун-та. Сер.: Гуманитарные и социальные науки*. 2016. № 4. С. 116–126.

OLGA BYCHKOVA
Bunin Yelets State University

**PECULIARITIES OF THE USE OF THE YOUTH SLANG IN THE INTERNET
COMMUNICATION OF GERMANY**

The XXIst century is the century of the technologies, development, innovations and progress. Nowadays communication in the Internet is an essential part of the life of a high percentage of the youth's representatives. However, as is well known, each language tends to the improvement, facilitation and simplification. One of the variants is the use of the slang in the informal letters in the social networks. The author considers the unusual forms of greeting, goodbye, the use of the nicknames and abbreviations, there are analyzed the peculiarities of their usage.

Key words: *Internet communication, communication,
youth, Germany, slang.*